

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

12 NOVEMBER 1997

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
21 maart 1991 betreffende
de hervorming van sommige
economische overheidsbedrijven
teneinde het reglementaire kader
aan te passen aan de verplichtingen
die inzake vrije mededinging en
harmonisatie op de telecommarkt,
voortvloeien uit de van kracht zijnde
richtlijnen van de Europese Unie**

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE HEER GERAERTS

Art. 4

In het voorgestelde artikel 43bis, § 2, de eerste zin vervangen door de volgende zin :

« De ombudsdienst is samengesteld uit drie leden; zij behoren tot een verschillende taalrol namelijk de Nederlandstalige, de Franstalige en de Duitstalige taalrol. ».

VERANTWOORDING

De Duitstaligen kunnen zich met hun problemen, volgens dit artikel, enkel richten tot ofwel de Franstalige

Zie :

- 1265 - 97 / 98 :
— N° 1 : Wetsontwerp.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

12 NOVEMBRE 1997

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 21 mars 1991
portant réforme de certaines
entreprises publiques économiques
afin d'adapter le cadre réglementaire
aux obligations en matière de libre
concurrence et d'harmonisation
sur le marché des
télécommunications découlant
des décisions de l'Union
européenne**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. GERAERTS

Art. 4

Dans l'article 43bis, § 2, proposé, remplacer la première phrase par la phrase suivante :

« Le service de médiation est composé de trois membres; ils appartiennent chacun à un rôle linguistique différent, à savoir au rôle linguistique français, au rôle linguistique néerlandais, et au rôle linguistique allemand. ».

JUSTIFICATION

En vertu de l'article 4 du projet, les germanophones devront adresser leurs plaintes soit au médiateur franco-

Voir :

- 1265 - 97 / 98 :
— N° 1 : Projet de loi.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

ofwel de Nederlanstalige ombudsman. Na deze wijziging van het artikel kunnen zij in hun eigen taal geholpen worden.

Dit artikel voldoet nu ook aan de opmerking van de Raad van State in verband met het aantal ombudsmannen, waarbij krachtens artikel 1681 van het Gerechtelijk Wetboek een scheidsgerecht moet samengesteld zijn uit een oneven aantal scheidslieden.

J. GERAERTS

N° 2 VAN DE HEER VAN APEREN

Art. 4

In het voorgestelde artikel 43bis, § 2, tweede lid, de laatste zin weglaten.

VERANTWOORDING

Het kan niet dat omwille van de stijging van het aantal klachten eindgebruikers hun klachten behandeld zien door een ombudsman die tot een andere taalrol behoort. De ombudsman vervult immers een aantal wezenlijke taken, in de zin van het advies van de Raad van State bij dit artikel, zodat het ondenkbaar is dat de ombudsmannen elkaar onderling delegaties zouden verlenen. Efficiëntieoverwegingen zijn weliswaar belangrijk, doch van ondergeschikt belang.

N° 3 VAN DE HEER VAN APEREN

Art. 4

In het voorgestelde artikel 43bis, § 3, 1°, het laatste zinsdeel vervangen door wat volgt :

« De ombudsdienst mag weigeren een klacht te behandelen wanneer die klacht meer dan een jaar geleden werd ingediend bij de betrokken onderneming. ».

VERANTWOORDING

Er verloopt dikwijls een zekere periode tussen het voordoen van de feiten, de eigenlijke vaststelling ervan en de indiening van de klacht. De termijn waarbinnen de ombudsdienst geen klacht mag weigeren dient dan ook pas te lopen vanaf de indiening van die klacht.

N° 4 VAN DE HEER VAN APEREN

Art. 4

In het voorgestelde artikel 43bis, § 3, het 4° weglaten.

phone, soit au médiateur néerlandophone. La modification proposée à cet article leur permettra d'être aidés dans leur langue maternelle.

Le présent amendement tient compte en outre d'une observation du Conseil d'Etat à propos du nombre de médiateurs, observation selon laquelle, conformément à l'article 1681 du Code judiciaire, un tribunal arbitral doit être composé d'un nombre impair d'arbitres.

N° 2 DE M. VAN APEREN

Art. 4

A l'article 43bis, § 2, alinéa 2, proposé, supprimer la dernière phrase.

JUSTIFICATION

Il est inadmissible qu'en raison du nombre croissant de plaintes, les utilisateurs finals voient leurs plaintes traitées par un médiateur appartenant à un rôle linguistique différent du leur. Le médiateur remplit en effet un certain nombre de missions essentielles, au sens de l'avis donné par le Conseil d'Etat sur cet article, de sorte qu'il ne se conçoit pas que les médiateurs puissent s'accorder mutuellement des délégations. Le souci d'efficacité est certes important, mais il est secondaire.

N° 3 DE M. VAN APEREN

Art. 4

Dans l'article 43bis, § 3, 1°, proposé, remplacer le dernier membre de phrase par ce qui suit :

« Le service de médiation peut refuser de traiter une réclamation lorsque la plainte y afférente a été introduite auprès de l'entreprise concernée plus d'un an auparavant. ».

JUSTIFICATION

Il s'écoule souvent un certain laps de temps entre la survenance des faits, leur constatation proprement dite et l'introduction de la plainte. Le délai dans lequel le service de médiation ne peut refuser de traiter une réclamation ne doit dès lors prendre cours qu'à partir de l'introduction de la plainte.

N° 4 DE M. VAN APEREN

Art. 4

A l'article 43bis, § 3, proposé, supprimer le 4°.

VERANTWOORDING

De Raad van State merkt op dat deze taak niet valt onder het begrip « ombudsdienst », zelfs niet in de ruime betekenis van het woord.

Artikel 26, § 1, van de toekomstige ONP-richtlijn inzake spraaktelefonie heeft trouwens enkel betrekking op geschillen tussen « gebruikers, aanbieders van diensten, consumenten of andere organisaties, in geval van een onopgelost verschil over een vermeende inbreuk op de bepalingen van deze richtlijn met een organisatie die vaste openbare telefoonnetwerken en/of vaste openbare telefoondiensten aanbiedt ».

Een ombudsman is een functionaris die naar aanleiding van klachten en van burgers of instellingen individuele gevallen van sociaal en ander onrecht onderzoekt en tracht op te lossen.

Bovendien moet worden opgemerkt dat de huidige samenstelling van de « ombudsdienst » niet beantwoordt aan de omschrijving van een scheidsgerecht, dat krachtens artikel 1681 van het Gerechtelijk Wetboek is « samengesteld uit een oneven aantal scheidslieden ».

Omwille van al deze redenen dient het 4° niet als een opdracht van de ombudsdienst te worden beschouwd en dus geschrapt.

N° 5 VAN DE HEER VAN APEREN

(In hoofddorde)

Art. 4

In het voorgestelde artikel 43bis, § 3, het 6° weglaten.

VERANTWOORDING

De Raad van State merkt op dat deze taak niet valt onder het begrip « ombudsdienst », zelfs niet in de ruime betekenis van het woord.

Artikel 26, § 1, van de toekomstige ONP-richtlijn inzake spraaktelefonie heeft trouwens enkel betrekking op geschillen tussen « gebruikers, aanbieders van diensten, consumenten of andere organisaties, in geval van een onopgelost verschil over een vermeende inbreuk op de bepalingen van deze richtlijn met een organisatie die vaste openbare telefoonnetwerken en/of vaste openbare telefoondiensten aanbiedt ».

Een ombudsman is bovendien enkel een functionaris die naar aanleiding van klachten en van burgers of instellingen individuele gevallen van sociaal en ander onrecht onderzoekt en tracht op te lossen.

Deze opdracht behoort dan ook niet tot de taken van een ombudsdienst en dient te vervallen.

N° 6 VAN DE HEER VAN APEREN

(In hoofddorde)

Art. 4

In het voorgestelde artikel 43bis, § 3, het 7° weglaten.

JUSTIFICATION

Le Conseil d'Etat fait observer que cette mission ne relève pas de la « médiation », même entendue au sens large du terme.

L'article 26, § 1^{er}, de la future directive « ONP » relative à la téléphonie vocale n'a trait qu'aux litiges entre les « utilisateurs, les prestataires de services, les consommateurs ou d'autres organismes ayant des litiges non résolus avec un organisme fournisseur de réseaux téléphoniques publics fixes et/ou de services téléphoniques publics fixes au sujet de la violation présumée des dispositions de cette directive ».

Le médiateur est un fonctionnaire qui, à l'occasion de plaintes émanant de citoyens ou d'organismes, examine et tente de résoudre les cas d'injustice sociale ou autre.

Il y a en outre lieu de faire observer que la composition actuelle du « service de médiation » ne correspond pas à la définition du tribunal arbitral qui, en vertu de l'article 1681 du Code judiciaire, « est composé d'un nombre impair d'arbitres ».

Pour toutes ces raisons, le 4° ne doit pas être considéré comme une mission relevant de la médiation et doit dès lors être supprimé.

N° 5 DE M. VAN APEREN

(En ordre principal)

Art. 4

A l'article 43bis, § 3, proposé, supprimer le 6°.

JUSTIFICATION

Le Conseil d'Etat fait observer que cette mission ne relève pas de la notion de « service de médiation », même au sens large du terme.

L'article 26, § 1^{er}, de la future directive ONP-téléphonie vocale n'a d'ailleurs trait qu'aux litiges entre « les utilisateurs, les prestataires des services, les consommateurs ou d'autres organismes ayant des litiges non résolus avec un organisme fournisseur de réseaux téléphoniques publics fixes et/ou de services téléphoniques publics fixes au sujet de la violation présumée des dispositions de cette directive ».

Un médiateur n'est en outre qu'un fonctionnaire qui, à la suite de plaintes de citoyens ou d'institutions, examine et tente de résoudre des cas individuels d'injustice sociale ou autre.

Cette mission n'entrant donc pas dans les attributions d'un service de médiation, elle doit être supprimée.

N° 6 DE M. VAN APEREN

(En ordre principal)

Art. 4

A l'article 43bis, § 3, proposé, supprimer le 7°.

VERANTWOORDING

De Raad van State merkt op dat deze taak niet valt onder het begrip « ombudsdienst », zelfs niet in de ruime betekenis van het woord.

Een ombudsman is immers een functionaris die naar aanleiding van klachten en van burgers of instellingen individuele gevallen van sociaal en ander onrecht onderzoekt en tracht op te lossen.

N^o 7 VAN DE HEER VAN APEREN

Art. 8

In het voorgestelde artikel 45bis, § 6, tweede lid, de woorden « de vastgestelde vervaldatum » vervangen door de woorden « 30 september », en in het derde lid, de woorden « Op zijn laatst één maand voor de vervaldatum » vervangen door de woorden « Ten laatste op 31 augustus ».

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft tot doel één en ander te verduidelijken.

N^o 8 VAN DE HEER VAN APEREN

Art. 8

In het voorgestelde artikel 8, § 7, tussen de woorden « elk jaar » en de woorden « het ontwerp van begroting » de woorden « , uiterlijk op 30 september, » invoegen.

VERANTWOORDING

Het is noodzakelijk een deadline te specificeren waartegen de ombudsdienst haar begroting dient voor te leggen. Dit is gewoon een principe van goed beheer.

N^o 9 VAN DE HEER VAN APEREN

Art. 11

In het voorgestelde artikel 58, eerste lid, de woorden « openbare dienst » vervangen door de woorden « algemeen nut ».

VERANTWOORDING

Het is wenselijk doorheen gans de wet dezelfde terminologie te gebruiken. Artikel 82, 3^o, verwijst naar opdrachten van algemeen nut, zodat deze terminologie ook in dit artikel moet worden overgenomen en gebruikt. Zie ook de opmerking van de Raad van State ter zake.

JUSTIFICATION

Le Conseil d'Etat fait observer que cette mission ne relève pas de la notion de « service de médiation », même au sens large du terme.

Un médiateur est en effet un fonctionnaire qui, à la suite de plaintes de citoyens ou d'institutions, examine et tente de résoudre des cas individuels d'injustice sociale ou autre.

N^o 7 DE M. VAN APEREN

Art. 8

A l'article 45bis, § 6, proposé, remplacer, à l'alinéa 2, les mots « à l'échéance fixée » par les mots « au 30 septembre », et, à l'alinéa 3, les mots « Au plus tard un mois avant l'échéance » par les mots « Au plus tard le 31 août ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à clarifier le texte.

N^o 8 DE M. VAN APEREN

Art. 8

Dans l'article 8, § 7, proposé, insérer les mots « , le 30 septembre au plus tard, » entre les mots « chaque année » et les mots « le projet de budget ».

JUSTIFICATION

Il est nécessaire de préciser la date pour laquelle le service de médiation doit avoir déposé son budget. Il s'agit là de la simple application d'un principe de bonne gestion.

N^o 9 DE M. VAN APEREN

Art. 11

Dans l'article 58, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « de service public » par les mots « d'intérêt général ».

JUSTIFICATION

Il est souhaitable d'utiliser la même terminologie dans toute la loi. Etant donné que l'article 82, 3^o, porte sur les missions d'intérêt général, il conviendrait d'utiliser la même terminologie dans l'article 58, alinéa 1^{er}, proposé. Voyez aussi l'observation du Conseil d'Etat à ce sujet.

N^o 10 VAN DE HEER VAN APEREN

Art. 12

In § 2, in het voorgestelde punt 24°, tussen de woorden « Interconnectie : het » en de woorden « verbinden van » de woorden « fysiek en logisch » invoegen.

VERANTWOORDING

Op deze wijze wordt de definitie van interconnectie voorzien in artikel 1, a) van richtlijn 97/33/EG correct gevolgd.

N^o 11 VAN DE HEER VAN APEREN

Art. 16

In punt D, in de voorgestelde § 7, de woorden « de boekhouding » vervangen door de woorden « het jaarverslag en de jaarrekening ».

VERANTWOORDING

De term is beter geschikt dan het begrip boekhouding. Het is niet de boekhouding zelf, maar wel het jaarverslag en de jaarrekening dat moet worden gepubliceerd, daarin begrepen de balans, de resultatenrekening en de toelichting.

N^o 12 VAN DE HEER VAN APEREN

(In hoofddorde)

Art. 28

In het voorgestelde artikel 86, § 2, het 3° weglaten.

VERANTWOORDING

Verschillende elementen nopen ertoe deze bepaling te schrappen.

Ten eerste moet worden vastgesteld dat deze personen diensten aanbieden die niet meteen substitueerbaar zijn met de telefoondienst. Zij verhogen eerder het telefoonverkeer in het algemeen, en de vaste telefonie in het bijzonder.

Ten tweede is deze bepaling in strijd met artikel 5, § 1 van richtlijn 97/33/EG. Dit is ook de visie van de Europese Commissie.

Ten derde merkt de Raad van State op dat de bepaling niet alleen strijdig is met de Europese regelgeving, maar ook met het beginsel van de wettigheid van de belasting. Aldus heeft de wetgever zich niet volledig geschikt naar het arrest van het Arbitragehof van 17 april 1997.

Voor wat betreft de uitgevers van gidsen komt daar dan nog bij dat zij geen telecommunicatieondernemingen zijn, doch actief op de advertentiemarkt.

N^o 10 DE M. VAN APEREN

Art. 12

Dans le § 2, 24°, proposé, insérer les mots « physique et logique » entre les mots « la liaison » et les mots « des réseaux de télécommunications ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement met la définition proposée de l'interconnexion en concordance avec la définition qui en est donnée à l'article 1^{er}, a), de la directive 97/33/CE.

N^o 11 DE M. VAN APEREN

Art. 16

Dans le point D, § 7, proposé, remplacer les mots « les comptes » par les mots « le rapport annuel et les comptes annuels ».

JUSTIFICATION

Ces termes sont plus appropriés que la notion de « comptes ». Ce ne sont pas les comptes proprement dits qui doivent être publiés, mais le rapport annuel et les comptes annuels, comprenant le bilan, le compte des résultats et l'annexe.

N^o 12 DE M. VAN APEREN

(En ordre principal)

Art. 28

A l'article 86, § 2, proposé, supprimer le 3°.

JUSTIFICATION

Il convient de supprimer cette disposition pour diverses raisons.

Force est tout d'abord de constater que ces personnes offrent des services qui ne sont pas directement interchangeables avec le service de téléphonie. Elles contribuent plutôt à l'augmentation des communications téléphoniques en général, et de la téléphonie fixe en particulier.

Ensuite, cette disposition est contraire à l'article 5, § 1^{er}, de la directive 97/33/CE. Tel est également le point de vue de la Commission européenne.

Enfin, le Conseil d'Etat fait observer que la disposition est contraire non seulement à la législation européenne, mais également au principe de légalité de l'impôt. Le législateur n'a donc pas totalement respecté l'arrêt du 17 avril 1997 de la Cour d'arbitrage.

A cela s'ajoute que les éditeurs d'annuaires, bien qu'ils ne soient pas des entreprises de télécommunications, sont actifs sur le marché de la publicité.

Het behoud van deze bepaling betekent dan ook dat de regering ingaat tegen het gezond verstand, tegen de economische logica, tegen de letter en de geest van de Europese richtlijnen, tegen de visie van de Europese Commissie, tegen het advies van de Raad van State en tegen het arrest van het Arbitragehof.

N° 13 VAN DE HEER VAN APEREN
(In bijkomende orde)

In het voorgestelde artikel 86, § 2, 3°, eerste lid, de woorden « of een telefoongids vervaardigen, verkopen of verspreiden, zoals bedoeld in artikel 113 van deze wet » weglaten.

VERANTWOORDING

De elementen blijven dezelfde als bij het amendement in eerste orde maar spelen in versterkte mate bij de telefoongidsen.

J. VAN APEREN

N° 14 VAN DE HEER WAUTHIER

Art. 3

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. — In artikel 43 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « met uitzondering van Belgacom » gevoegd tussen de woorden « elk autonoom overheidsbedrijf » en de woorden « of, in voorkomend geval »;

2° in § 3, 3°, worden de woorden « een advies te verlenen » vervangen door de woorden « een aanbeveling te doen » en worden de woorden « het advies » vervangen door de woorden « de aanbeveling »;

3° in § 5, wordt de eerste volzin aangevuld met de woorden « binnen een termijn van twintig dagen » en worden de woorden « het in § 3, 3°, bedoelde advies » vervangen door de woorden « de in § 3, 3°, bedoelde aanbeveling ». ».

VERANTWOORDING

De algemene regeling voor de ombudsdiensten bij de autonome overheidsbedrijven moet worden aangepast aan de nieuwe regeling voor de ombudsdienst voor telecomunicatie.

En maintenant cette disposition, le gouvernement irait dès lors à l'encontre du bon sens, de la logique économique, de la lettre et de l'esprit des directives européennes, du point de vue de la Commission européenne, de l'avis du Conseil d'Etat et de l'arrêt de la Cour d'arbitrage.

N° 13 DE M. VAN APEREN
(En ordre subsidiaire)

A l'article 86, § 2, 3°, alinéa 1^{er}, proposé, supprimer les mots « ou confectionnant, vendant ou distribuant un annuaire telles que visées à l'article 113 de la présente loi ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement se fonde sur les mêmes éléments que l'amendement en ordre principal, mais ceux-ci se vérifient encore davantage dans le cas des annuaires.

N° 14 DE M. WAUTHIER

Art. 3

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 3. — A l'article 43 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « à l'exclusion de Belgacom, » sont insérés entre les mots « chaque entreprise publique autonome, » et les mots « ou, le cas échéant »;

2° au § 3, 3°, les mots « un avis » sont remplacés par les mots « une recommandation » et les mots « l'avis » sont remplacés par les mots « la recommandation »;

3° au § 5, première phrase, les mots « dans un délai de vingt jours » sont insérés entre le mot « justification » et les mots « sa décision », et les mots « l'avis visé » sont remplacés par les mots « la recommandation visée ». ».

JUSTIFICATION

Le régime commun des services de médiation auprès des entreprises publiques autonomes doit être adapté au nouveau régime du service de médiation télécommunications.

M. WAUTHIER

N^o 15 VAN DE HEER GERAERTS

Art. 4

In het voorgestelde artikel 43bis, § 4, eerste lid, tussen het woord « ondernemingen » en de woorden « die rechtstreeks » de woorden « die dienstverlening op gebied van telecommunicatie leveren » invoegen.

VERANTWOORDING

Om meningsverschillen of misverstanden te vermijden, vermits de ombudsman alleen recht heeft tot inzage in desbetreffende ondernemingen en niet bij privéondernemingen of privépersonen die in een conflict betrokken zijn met de betreffende telecommunicatiebedrijven.

J. GERAERTS

N^o 16 VAN DE HEREN BARTHOLOMEEUSSEN, MOOCK EN VAN EETVELT

Art. 10

In het voorgestelde artikel 46bis, worden de §§ 2 tot 6 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. De bij Belgacom vastbenoemde statutaire ambtenaren worden tot ambtenaar benoemd van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

De contractuele personeelsleden die over een arbeidscontract van onbepaalde duur beschikken en die aan het instituut worden overgedragen, worden in afwijking van artikel 73, § 2, van deze wet, aangeworven met een arbeidscontract van onbepaalde duur.

§ 3. Voor de berekening van het pensioen van de personeelsleden overgedragen overeenkomstig dit artikel, blijven de bij Belgacom verrichte diensten ten laste van Belgacom.

§ 4. De dienstbetrekkingen die worden bezet door de overgedragen personeelsleden worden toegevoegd aan de personeelsformatie van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, vastgesteld bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 maart 1993 tot vaststelling van de personeelsformatie van dat instituut. ».

VERANTWOORDING

Een aantal bepalingen moet uit het wetsontwerp worden gelicht. Die bepalingen zijn namelijk meer op hun plaats in het koninklijk besluit dat er krachtens dit artikel moet komen.

Paragraaf 5 is voorbijgestreefd : het stelsel van vroegd pensioen is namelijk bekend en wordt toegepast. De

N^o 15 DE M. GERAERTS

Art. 4

A l'article 43bis, § 4, alinéa 1^{er}, proposé, entre le mot « entreprises » et les mots « ayant trait directement », insérer les mots « prestataires de services dans le domaine des télécommunications ».

JUSTIFICATION

Cet amendement tend à éviter toute contestation ou malentendu, étant donné que le médiateur ne peut prendre connaissance que des documents des entreprises de télécommunication concernées et non de ceux des sociétés privées ou particuliers qui sont en litige avec ces entreprises.

N^o 16 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN, MOOCK, ET VAN EETVELT

Art. 10

Dans l'article 46bis proposé, les §§ 2 à 6 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. Les agents statutaires nommés à titre définitif à Belgacom sont nommés agents de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

En ce qui concerne les agents contractuels qui bénéficiaient d'un contrat de travail à durée indéterminée et qui sont transférés à l'Institut, il est conclu, par dérogation à l'article 73, § 2 de la présente loi, un contrat de travail à durée indéterminée.

§ 3. Pour le calcul de la pension des agents transférés en application du présent article, les services prestés à Belgacom restent à charge de Belgacom.

§ 4. Les emplois occupés par les agents transférés sont ajoutés au cadre organique de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications fixé par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 mars 1993 fixant le cadre organique dudit institut. ».

JUSTIFICATION

Un certain nombre de dispositions doivent être omises du projet de loi, ces dispositions ayant plutôt leur place dans l'arrêté royal à prendre en vertu de cet article.

Le § 5 ne se justifie plus, le plan PTS étant désormais connu et appliqué, de telle sorte que les agents affectés au

personeelsleden die aan de ombudsdienst worden overgedragen, kunnen bijgevolg geen aanspraak meer maken op die regeling.

In § 4 (§ 6 van het oorspronkelijke ontwerp) geniet de formulering « dienstbetrekkingen die worden bezet » de voorkeur boven de formulering « de functies die (...) worden vervuld ».

M. BARTHOLOMEEUSSEN
M. MOOCK
J. VAN EETVELT

N^o 17 VAN DE HEER VAN APEREN
(In bijkomende orde)

Art. 4

In het voorgestelde artikel 43bis, § 3, het 6^o aanvullen met wat volgt :

« *De kosten voor de financiering van deze opdracht komen niet in aanmerking voor de berekening van de ombudsbijdrage als bedoeld in artikel 45, § 1 van deze wet.* ».

VERANTWOORDING

Het is duidelijk dat voor deze opdracht geen financiële tussenkomst kan worden geëist vanwege de betrokken ondernemingen. Het gaat om een vraag vanwege de minister en het is dan ook aan de overheid om tussen te komen in eventuele kosten.

N^o 18 VAN DE HEER VAN APEREN
(In bijkomende orde)

Art. 4

In het voorgestelde artikel 43bis, § 3, het 7^o aanvullen met de volgende tekst :

« *Wanneer deze voorwaarden verenigd zijn, is de ombudsdienst ertoe gehouden dadelijk bericht te geven van de feiten aan de procureur des Konings, in overeenstemming met artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering.* ».

VERANTWOORDING

Deze bepaling dient te worden opgenomen in overeenstemming met het advies van de Raad van State ter zake die stelt dat de ombudsdienst de feiten bij de gerechtelijke overheid moet aangeven zodra die feiten vaststaan.

J. VAN APEREN

service de médiation ne peuvent plus demander à bénéficier de ce système.

Au § 4 (§ 6 du projet initial) le terme « emplois occupés » est plus adéquat que celui du « fonctions remplies ».

N^o 17 DE M. VAN APEREN
(En ordre subsidiaire)

Art. 4

Dans l'article 43bis, § 3, proposé, compléter le 6^o par ce qui suit :

« *Les coûts afférents au financement de cette mission n'interviennent pas dans le calcul de la redevance de médiation visée à l'article 45, § 1^{er}, de la présente loi.* ».

JUSTIFICATION

Il est clair qu'aucune participation financière ne peut être demandée aux entreprises concernées pour l'accomplissement de cette mission. Il s'agit d'une demande émanant du ministre et il appartient dès lors aux pouvoirs publics de supporter les frais éventuels qui en découlent.

N^o 18 DE M. VAN APEREN
(En ordre subsidiaire)

Art. 4

Dans l'article 43bis, § 3, proposé, compléter le 7^o par ce qui suit :

« *Lorsque ces conditions sont réunies, le service de médiation est tenu de donner sur-le-champ avis des faits au procureur du Roi, conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle.* ».

JUSTIFICATION

Cette disposition doit être insérée dans la loi en projet, conformément à l'avis du Conseil d'Etat qui estime, en l'espèce, que les faits doivent être dénoncés à l'autorité judiciaire dès lors que ces faits sont établis.

N^o 19 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Art. 30

In het voorgestelde artikel 86ter, § 2 aanvullen met het volgende lid :

« *Elke andere operator kan alleen of gezamenlijk, binnen de voorwaarden bepaald door de Koning en op advies van het Instituut, onder gelijkwaardige voorwaarden deelnemen aan diensten van algemeen belang zoals in deze paragraaf vermeld.* ».

VERANTWOORDING

Niet alleen Belgacom maar ook andere operatoren dienen de mogelijkheid te krijgen om onder dezelfde voorwaarden deze dienst van algemeen belang te kunnen aanbieden.

N^o 20 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
cs.

Art. 30

In het voorgestelde artikel 86ter, § 1, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1^o de woorden « en elke operator die daartoe is aangesteld door de Koning, op advies van het Instituut » **weglaten;**

2^o deze paragraaf aanvullen met het volgende lid :

« *Elke andere operator kan alleen of gezamenlijk, binnen de voorwaarden bepaald door de Koning en op advies van het Instituut, onder gelijkwaardige voorwaarden deelnemen aan diensten van algemeen belang zoals in deze paragraaf vermeld.* ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n^o 19.

N^o 21 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Art. 30

In het voorgestelde artikel 86ter, § 3, de volgende zin toevoegen :

« *Elke andere operator kan alleen of gezamenlijk, binnen de voorwaarden bepaald door de Koning en op advies van het Instituut, onder gelijkwaardige voorwaarden deelnemen aan diensten van algemeen belang zoals in deze paragraaf vermeld.* ».

N^o 19 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Art. 30

Dans l'article 86ter proposé, compléter le § 2 par l'alinéa suivant :

« *Tous les autres opérateurs peuvent seuls ou conjointement, aux conditions fixées par le Roi et sur avis de l'Institut, participer, à des conditions équivalentes aux services d'intérêt général visés au présent paragraphe.* ».

JUSTIFICATION

Non seulement Belgacom, mais également d'autres opérateurs doivent pouvoir offrir ce service d'intérêt général aux mêmes conditions.

N^o 20 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Art. 30

A l'article 86ter, § 1^{er}, proposé, apporter les modifications suivantes :

1^o remplacer les mots « Belgacom et tout autre opérateur désigné à cette fin par le Roi, sur avis de l'Institut, sont tenus » **par les mots** « *Belgacom est tenue* »;

2^o compléter ce paragraphe par l'alinéa suivant :

« *Tous les autres opérateurs peuvent participer, seuls ou ensemble, à des conditions équivalentes, à des services d'intérêt général visés dans le présent paragraphe, et ce, aux conditions fixées par le Roi et sur avis de l'Institut.* ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n^o 19.

N^o 21 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Art. 30

Dans l'article 86ter, § 3, proposé, ajouter la phrase suivante :

« *Tous les autres opérateurs peuvent participer, seuls ou ensemble, à des conditions équivalentes, à des services d'intérêt général visés dans le présent paragraphe, et ce, aux conditions fixées par le Roi et sur avis de l'Institut.* ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n° 19.

M. BARTHOLOMEEUSSEN
A. GROSJEAN
J. LEFEVRE
M. MOOCK
W. VERMEULEN

N° 22 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Bijlage 1, art. 2

In § 8, eerste lid, tussen de eerste en de tweede zin, de volgende zin invoegen :

« Wanneer in een deelgemeente slechts 1 openbare betaaltelefoon is voorzien, dan moet voor het gebruik zowel met munten als met telefoonkaart en of debietkaart betaald kunnen worden. ».

VERANTWOORDING

Een goede geografische spreiding van de openbare betaaltelefoon moet de vlotte bereikbaarheid en gelijke toegang voor elke inwoner van het land garanderen. Daarom is het van belang — soms levensbelang — dat openbare betaaltelefoons op loopafstand van mekaar liggen, ook al gaat het om « minder rendabele » locaties.

In deelgemeenten met slechts 1 openbare betaaltelefoon, moet de gebruiker de keuze krijgen om met munten dan wel met kaart te betalen.

Rekening houdende dat een Fonds voor Universele Dienstverlening in de toekomst de nettokosten zal dragen voor de exploitatie van de openbare betaaltelefoons, betekent dit geen extra financiële inspanningen voor de universele dienstverlener.

M. BARTHOLOMEEUSSEN
A. GROSJEAN
J. LEFEVRE
Y. LETERME
M. MOOCK
P. ROOSE
W. VERMEULEN

N° 23 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Art. 24

In het voorgestelde artikel 83, § 2, de woorden « bepaalt de nadere regels van de vergunning nodig voor deze dienstverlening en » weglaten.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 19.

N° 22 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Annexe 1, art. 2

Dans le § 8, insérer la phrase suivante entre la première et la deuxième phrase :

« Lorsqu'il n'est prévu qu'un seul poste téléphonique payant public dans une commune fusionnée, le paiement pour son utilisation doit pouvoir s'effectuer tant au moyen de pièces de monnaie qu'au moyen d'une télécarte ou d'une carte de débit. ».

JUSTIFICATION

Une bonne répartition géographique des postes téléphoniques payants publics doit garantir à chaque citoyen de ce pays un accès aisé et égal à ces postes. C'est pourquoi il est important — parfois vital — que les postes téléphoniques payants publics soient installés à proximité les uns des autres, même lorsqu'il s'agit d'endroits « moins rentables ».

Dans les communes fusionnées qui ne comptent qu'un seul poste téléphonique payant public, les utilisateurs doivent pouvoir payer au choix au moyen de pièces de monnaie ou d'une carte.

Etant donné qu'un Fonds pour le service universel supportera à l'avenir les coûts nets de l'exploitation des postes téléphoniques payants publics, cette exploitation n'imposera pas d'efforts financiers supplémentaires au prestataire du service universel.

N° 23 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Art. 24

A l'article 83, § 2, proposé, supprimer les mots « et fixer les modalités de cette fourniture ».

VERANTWOORDING

De nadere regels voor de levering van de universele dienst worden bepaald in de bijlage bij de wet van 21 maart 1991. Er is dus geen plaats voor een koninklijk besluit.

N^o 24 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN c.s.

Art. 25

In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 84, § 1, 5^o, de woorden « en PCV » vervangen door de woorden « payables à l'arrivée ».

VERANTWOORDING

De term « PCV » is achterhaald.

N^o 25 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN c.s.

Art. 35

In het voorgestelde artikel 90 een § 3bis invoegen, luidend als volgt :

« § 3bis. *Exploitanten van openbare betaaltelefoons moeten ervoor zorgen dat de gebruikers ervan toegang hebben tot de noodhulpdiensten zonder over een betaalmiddel te moeten beschikken.* ».

VERANTWOORDING

Die maatregel is erop gericht eenieder de mogelijkheid te bieden om de hulpdiensten te bellen om de veiligheid te verbeteren.

N^o 26 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN c.s.

Art. 70

In het voorgestelde artikel 109ter, § 3, de woorden « voor openbare telecommunicatienetten of telecommunicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden » vervangen door de woorden « voor vaste openbare telecommunicatienetten of spraaktelefoondiensten ».

VERANTWOORDING

De nieuwe formulering stemt overeen met hetgeen in de ONP-richtlijn inzake interconnectie voorgeschreven is.

JUSTIFICATION

Les modalités de fourniture du service universel sont déterminées dans les annexes de la loi du 21 mars 1991. Il n'y a donc pas de place pour un arrêté royal.

N^o 24 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET CONSORTS

Art. 25

Dans le texte français de l'article 84, § 1^{er}, 5^o, proposé, remplacer les mots « en PCV » par les mots « payables à l'arrivée ».

JUSTIFICATION

Le terme PCV est dépassé.

N^o 25 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET CONSORTS

Art. 35

Dans l'article 90 proposé, insérer un § 3bis, rédigé comme suit :

« § 3bis. *Les exploitants de postes téléphoniques payant publics doivent assurer que les utilisateurs de ceux-ci ont accès aux services d'aide d'urgence sans qu'il soit nécessaire de disposer d'un moyen de paiement.* ».

JUSTIFICATION

Cette mesure vise à permettre à quiconque d'appeler les services de secours afin d'améliorer la sécurité.

N^o 26 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET CONSORTS

Art. 70

Dans l'article 109ter, § 3, proposé, remplacer les mots « des réseaux publics de télécommunications ou des services de télécommunications offerts au public » par les mots « des réseaux publics fixes de télécommunications ou des services de téléphonie vocale ».

JUSTIFICATION

Cette nouvelle formulation correspond au prescrit de la directive ONP/Interconnexion.

N^o 27 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Art. 70

In het voorgestelde artikel 109^{ter}, § 4, derde lid, het woord « tweede » vervangen door het woord « eerste ».

VERANTWOORDING

Er was een fout in de nummering.

N^o 28 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Art. 84

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 84. — In artikel 122 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 augustus 1993 en 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1, worden de woorden « 31 maart 1998 » vervangen door de woorden « 31 december 1999 »;

2^o in § 3, worden de woorden « binnen het jaar na » vervangen door de woorden « binnen vijftien maanden na ». ».

VERANTWOORDING

Door de termijnen voor het onderzoek van het ontwerp door de Europese Commissie zou de bekrachtiging van het besluit van 26 oktober 1996, vervat in artikel 93, te laat kunnen komen. Indien een dergelijke maatregel niet zou worden genomen zouden de op 26 oktober 1996 aangenomen besluiten het gevaar lopen te worden opgeheven wegens het uitblijven van een bekrachtiging binnen een jaar. Men kan zich de schadelijke gevolgen voorstellen die door de aldus ontstane rechtsonzekerheid zouden worden te weeggebracht.

N^o 29 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Art. 92bis (nieuw)

Een artikel 92bis invoegen, luidend als volgt :

« Art. 92bis. — Artikel 119 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 119. — De Koning kan, bij een in de Minister-raad overlegd besluit, op advies van het Instituut, volgens de procedure beschreven in artikel 122, §§ 2 en 3 van deze wet, de bepalingen van deze wet die

N^o 27 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Art. 70

Dans l'article 109^{ter}, § 4, alinéa 3, proposé, remplacer le mot « second » par le mot « premier ».

JUSTIFICATION

Il y avait une erreur de numérotation.

N^o 28 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Art. 84

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 84. — A l'article 122 de la même loi, modifié par les lois du 6 août 1993 et du 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, les mots « 31 mars 1998 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 1999 »;

2^o au § 3, les mots « l'année qui suit » sont remplacés par les mots « les quinze mois qui suivent ». ».

JUSTIFICATION

Du fait des délais d'examen du projet par la Commission européenne, la confirmation de l'arrêté du 26 octobre 1996 contenue à l'article 93 pourrait être tardive. A défaut de prévoir une telle mesure, les arrêtés adoptés le 26 octobre 1996 risqueraient d'être abrogés à défaut d'une confirmation dans l'année. On imagine les conséquences dommageables entraînées par l'insécurité juridique ainsi créée.

N^o 29 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Art. 92bis (nouveau)

Insérer un article 92bis rédigé comme suit :

« Art. 92bis. — L'article 119 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 119. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur avis de l'Institut, suivant la procédure décrite à l'article 122, §§ 2 et 3 de la présente loi, adapter, coordonner les dispositions de la pré-

betrekking hebben op telecommunicatie, de bepalingen van de wet van 30 juli 1979 aanpassen en coördineren teneinde er een « Telecommunicatiewetboek » van te maken.

Daartoe mag hij enkel :

1° de volgorde, nummering en in het algemeen de presentatie wijzigen van de te coördineren bepalingen;

2° de verwijzingen wijzigen die vervat zouden zijn in de te coördineren bepalingen teneinde die in overeenstemming te brengen met de nieuwe nummering;

3° de redactie van de te coördineren bepalingen wijzigen teneinde de overeenstemming ervan te garanderen en de terminologie ervan uniform te maken zonder dat daarbij afbreuk mag worden gedaan aan de beginselen die in die bepalingen ingeschreven zijn, behalve voor zover dat nodig is voor de tenuitvoerlegging van de richtlijnen, bedoeld in artikel 122 van deze wet. ».

VERANTWOORDING

Met de toenemende liberalisering van de sector zou het wenselijk zijn dat de verschillende bepalingen die de telecommunicatiesector regelen gegroepeerd zouden zijn in één tekst die los staat van de wet op de autonome overheidsbedrijven. Die bepalingen slaan voortaan immers op andere personen dan enkel maar de autonome overheidsbedrijven.

N° 30 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN c.s.

Bijlage 1, art. 8

Het eerste lid aanvullen met een 7°, luidend als volgt :

« 7° kindertelefoondiensten ».

VERANTWOORDING

Die bijzonder belangrijke diensten hebben pas verkorte nummers ontvangen om hun toegang voor kinderen te vergemakkelijken. Die diensten moeten gratis toegankelijk zijn zodat alle kinderen toegang tot die dienst kunnen krijgen.

N° 31 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN c.s.

Bijlage A

In punt 3 de woorden « op basis van het verbruik van zonale, aaneengrenzende interzonale, lange-afstands-interzonale en automatische internationale telefoonverbindingen » vervangen door de woorden « op basis van de verschillende soorten van telefoonverbinding, bepaald door het Instituut en ».

sente loi qui concernent les télécommunications, les dispositions de la loi du 30 juillet 1979 en vue d'en faire un « Code des télécommunications ».

A cette fin il peut uniquement :

1° modifier l'ordre, la numération et, en général la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la nouvelle numérotation;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions sauf dans la mesure nécessaire à la mise en œuvre des directives visées à l'article 122 de la présente loi. ».

JUSTIFICATION

Avec la libéralisation croissante du secteur, il serait souhaitable que les différentes dispositions régissant le secteur des télécommunications soient regroupées en un seul texte distinct de la loi qui régit les entreprises publiques autonomes. En effet, ces dispositions concernent désormais d'autres personnes que les seules entreprises publiques autonomes.

N° 30 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET CONSORTS

Annexe 1, art. 8

Compléter l'alinéa 1^{er} par un 7°, libellé comme suit :

« 7° services écoute-enfants ».

JUSTIFICATION

Ces services particulièrement importants viennent de recevoir des numéros abrégés en vue de faciliter leur accès par les enfants. Ces services doivent être accessibles gratuitement afin de permettre à tous les enfants d'y accéder.

N° 31 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET CONSORTS

Annexe A

Au point 3, remplacer les mots « sur la base des communications téléphoniques zonales, interzonales de voisinage, interzonales longue distance, internationales automatiques » par les mots « sur la base des différents types de communications déterminés par l'Institut et observées ».

VERANTWOORDING

Het is verkieslijk niet te verwijzen naar de structuur van het huidige aanbod van Belgacom gelet op het evolutieve karakter ervan.

N° 32 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN c.s.

Bijlage B

In punt 1.1. de woorden « 50 tariefeenheden » telkens vervangen door de woorden « 400 Belgische frank exclusief BTW ».

VERANTWOORDING

Het is noodzakelijk om de kortingen aan te passen aan het nieuwe tariefsysteem van Belgacom dat niet langer het begrip tariefeenheden hanteert.

Het bedrag van 400 frank is gekozen om een vergelijkbaar voordeel te geven met datgene wat tot nog toe bestond. Men kan namelijk tussen 33 minuten telefoneren (indien men zijn volledige krediet zou opgebruikt hebben voor lange-afstands-interzonale verbindingen tijdens de dag) en 600 minuten (indien men zijn volledige krediet zou opgebruikt hebben voor zonale gesprekken 's avonds). Dat bedrag van 400 frank exclusief BTW maakt het mogelijk om tussen 69 en 484 minuten te telefoneren onder de hierboven vermelde omstandigheden.

N° 33 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN c.s.

Bijlage B

In punt 1.3., 1° en 2°, de woorden « ter bepaling van het jaarbedrag van de inkomsten welke bedoeld zijn in artikel 25, §§ 1, 2 en 3, en tot uitvoering van artikel 33, § 5, derde lid, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering » telkens vervangen door de woorden « ter bepaling van het jaarbedrag van de inkomsten welke bedoeld zijn in artikel 37, §§ 1, 2 en 4, en houdende uitvoering van artikel 49, § 5, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering inzake ziekenzorg en schadeloosstelling, gecoördineerd op 14 juli 1994 ».

VERANTWOORDING

De verwijzingen zijn aangepast aan de wet, zoals die gecoördineerd is.

JUSTIFICATION

Il est préférable de ne pas faire référence à la structure de l'offre actuelle de Belgacom, vu le caractère évolutif de celle-ci.

N° 32 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET CONSORTS

Annexe B

Aux 1.12° et 1.13°, remplacer les mots « 50 unités de taxe » par les mots « 400 francs belges hors TVA ».

JUSTIFICATION

Il convient d'adapter les réductions en fonction du nouveau système de tarification de Belgacom, qui ne fait plus appel à la notion d'unités de taxe.

La somme de 400 francs a été choisie afin de ménager un avantage comparable à celui existant jusqu'à présent. En effet, il était possible à une personne de téléphoner entre 33 minutes (si elle avait utilisé tout son crédit en communications interzonales longue distance en journée) et 600 minutes (si elle avait utilisé tout son crédit en communications zonales en soirée). Cette somme de 400 francs hors TVA permettra de téléphoner entre 69 minutes et 484 minutes dans les conditions évoquées ci-dessus.

N° 33 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET CONSORTS

Annexe B

Au 1.3., 1° et 2°, remplacer chaque fois les mots « fixant le montant annuel des revenus visés à l'article 25, §§ 1^{er}, 2 et 3, et portant exécution de l'article 33, § 5, alinéa 3, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité » par les mots « fixant le montant annuel des revenus visés à l'article 37, §§ 1^{er}, 2 et 4, et portant exécution de l'article 49, § 5, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 ».

JUSTIFICATION

Les références ont été adaptées à la loi telle qu'elle a été coordonnée.

N^o 34 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Bijlage B

In punt 1.5., 2°, de woorden « in artikel 46 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering » **vervangen door de woorden** « in artikel 87 van de wet betreffende de verplichte verzekering inzake ziekenzorg en schade-loosstelling, gecoördineerd op 14 juli 1994 », **en de woorden** « in artikel 56 » **vervangen door de woorden** « in artikel 100 ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n^o 33.

N^o 35 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Bijlage 3, art. 2

In punt 1.1, 3°, de woorden « 1 800 tariefeenheden » **vervangen door de woorden** « 150 uur zona-le gesprekken ».

VERANTWOORDING

De tekst van dit artikel dient te worden aangepast aan het nieuwe facturatiesysteem van Belgacom.

N^o 36 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Bijlage 3, art. 2

In punt 2.1.3°, de woorden « 2 400 tariefeenheden » **vervangen door de woorden** « 200 uur zona-le gesprekken ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n^o 35.

N^o 37 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Bijlage 3, art. 2

In punt 3.1.3°, de woorden « 3 000 tariefeenheden » **vervangen door de woorden** « 250 uur zona-le gesprekken ».

N^o 34 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Annexe B

Au 1.5., 2°, remplacer les mots « à l'article 46 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité » **par les mots** « à l'article 87 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 », **et les mots** « à l'article 56 » **par les mots** « à l'article 100 ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n^o 33.

N^o 35 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Annexe 3, art. 2

Au point 1.1, 3°, remplacer les mots « 1 800 unités de taxe » **par les mots** « 150 heures de communications zonales ».

JUSTIFICATION

Il est nécessaire d'adapter la rédaction de cet article au nouveau système de facturation de Belgacom.

N^o 36 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Annexe 3, art. 2

Au point 2.1.3°, remplacer les mots « 2 400 unités de taxe » **par les mots** « 200 heures de communications zonales ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n^o 35.

N^o 37 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Annexe 3, art. 2

Au point 3.1.3°, remplacer les mots « 3 000 unités de taxe » **par les mots** « 250 heures de communications zonales ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n° 36.

N° 38 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Bijlage 3, art. 3 (*nieuw*)

Een nieuw artikel 3 invoegen, luidend als volgt :

« Art. 3. — Voor de begunstigde instellingen waarvan de omschrijving onder hun bevoegdheden valt, kunnen de gemeenschappen zich tot Belgacom richten om de hoedanigheid van de begunstigde instellingen te wijzigen en hiertoe een voordeel toe te kennen dat gelijkwaardig is aan het voordeel dat in deze bijlage beschreven staat.

Het Instituut ziet erop toe dat die mogelijkheid voor de federale overheid geen bijkomende kosten met zich brengt. ».

VERANTWOORDING

De gemeenschappen moeten de lijst van de begunstigde instellingen kunnen aanpassen zodat ze hun cultureel en onderwijsbeleid zonder inmenging van de federale overheid kunnen uittekenen.

M. BARTHOLOMEEUSSEN
A. GROSJEAN
J. LEFEVRE
M. MOOCK
W. VERMEULEN

N° 39 VAN DE HEREN DE CROO EN VAN APEREN

Art. 30

In het voorgestelde artikel 86ter, tweede paragraaf, eerste lid, het woord « sociale » vervangen door het woord « bijzondere ».

VERANTWOORDING

De term sociale noden is te vaag en voor interpretatie vatbaar.

H. DE CROO
J. VAN APEREN

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 36.

N° 38 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Annexe 3, art. 3 (*nouveau*)

Insérer un article 3 (*nouveau*), rédigé comme suit :

« Art. 3. — Pour les bénéficiaires dont la définition relève de leurs compétences, les communautés peuvent s'adresser à Belgacom pour modifier la qualité des bénéficiaires et répartir à cette fin un avantage équivalent à celui décrit dans la présente annexe.

L'Institut veille à ce que cette possibilité n'entraîne aucun coût supplémentaire pour l'Etat fédéral. ».

JUSTIFICATION

Il est nécessaire de laisser la possibilité aux communautés d'adapter la liste des bénéficiaires afin de leur permettre de développer leur politique culturelle et d'enseignement sans interférence de l'Etat fédéral.

N° 39 DE MM. DE CROO ET VAN APEREN

Art. 30

A l'article 86ter, § 2, alinéa 1^{er} proposé, supprimer le mot « sociaux ».

JUSTIFICATION

La notion de « besoins sociaux » est trop vague et prête à des interprétations multiples.

N^o 40 VAN DE HEREN BARTHOLOMEEUSSEN,
DE CROO EN VAN APEREN

Art. 30

In het voorgestelde artikel 86ter, tweede paragraaf, eerste lid, het woord « sociale » weglaten.

VERANTWOORDING

De term « sociale » is te vaag en voor interpretatie vatbaar.

M. BARTHOLOMEEUSSEN
H. DE CROO
J. VAN APEREN

N^o 41 VAN DE HEREN DE CROO EN VAN APEREN

Art. 37

In § 2, de woorden « de Minister van Binnenlandse Zaken » vervangen door de woorden « de bevoegde Minister ».

VERANTWOORDING

Het betreft hier niet enkel inrichtingen die onder de bevoegdheid vallen van de minister van Binnenlandse Zaken.

H. DE CROO
J. VAN APEREN

N^o 42 VAN DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN
c.s.

Art. 95

Dit artikel aanvullen met de volgende woorden « behalve artikel 84, 2°, dat vanaf 30 november 1997 uitwerking heeft ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n^o 28.

M. BARTHOLOMEEUSSEN
A. GROSJEAN
J. LEFEVRE
M. MOOCK
W. VERMEULEN

N^o 40 DE MM. BARTHOLOMEEUSSEN, DE
CROO ET VAN APEREN

Art. 30

A l'article 86ter, § 2, alinéa 1^{er} proposé, supprimer le mot « sociaux ».

JUSTIFICATION

La notion de « besoins sociaux » est trop vague et prête à des interprétations multiples.

N^o 41 DE MM. DE CROO ET VAN APEREN

Art. 37

Au § 2, remplacer les mots « ministre de l'Intérieur. » par les mots « ministre compétent. ».

JUSTIFICATION

Il ne s'agit pas uniquement, en l'espèce, d'organismes qui relèvent des compétences du ministre de l'Intérieur.

N^o 42 DE M. BARTHOLOMEEUSSEN ET
CONSORTS

Art. 95

Compléter cet article par les mots « à l'exception de l'article 84, 2°, qui produit ses effets le 30 novembre 1997 ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n^o 28.